

* * *

The offering today will be for the benefit of St. Josaphat Church.

CELEBRANT: The Reverend Robert Marczewski, Ss. Cyril & Methodius Seminary, Orchard Lake

*

✚ *WELCOME* to St. Josaphat Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Extraordinary” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music.

✚ *NO RECEPTION THIS WEEK:* Because today is Mother’s Day, there will be no reception after Mass this week.

✚ *WELCOME FR. MARCZEWSKI:* Today we are pleased to welcome Orchard Lake Seminary Director of Spirituality Fr. Robert Marczewski as our celebrant. Fr. Marczewski has begun to offer the Tridentine Mass privately over the past few months. He is currently the principal celebrant of the 10:30 AM Ordinary Form Latin Mass at our cluster partner St. Joseph Church.

✚ *NEXT WEEK’S CELEBRANT:* Fr. Charles White

✚ *THIS TUESDAY, MAY 11 AT 7:00 PM:* There will be a special Tridentine High Mass for the Feast of Ss. Philip & James, Apostles.

✚ *ASCENSION THURSDAY TRIDENTINE MASS THIS THURSDAY, MAY 13:* In the Extraordinary Form calendar, Ascension Thursday is a Holy Day of Obligation. Therefore, there will be a special sung Tridentine Mass here at St. Josaphat this Thursday, May 13, at 7:00 PM. The celebrant will be newly-ordained Fr. Patrick Bénéteau.

✚ *MONDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* Monday, May 10: St. Antoninus, Bishop & Confessor (Low Mass with Devotions and Benediction)

✚ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC:* “Beyond the New English Ordinary Form Missal: Other Issues With Approved Translations – Part 2”. Pick up a copy of the St. Josaphat Parish Bulletin in the vestibule after Mass.

✚ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table in the vestibule for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ST. JOSAPHAT CHURCH

691 E. Canfield Ave.

Detroit, Michigan 48201

(313) 831-6659

www.stjosaphatchurch.org

May 9, 2010

9:30 A.M.

FIFTH SUNDAY AFTER EASTER

* * *

OPENING HYMN ALLELUIA! SING TO JESUS

Handout

Today’s Holy Mass will be a Low Mass with Hymns.

The Ordinary and Propers will be recited by the celebrant, and not sung by the choir.

INTROIT *Isaias 48. 20*

Vocem jucunditatis annuntiāte, et audiātur, allelūja: annuntiāte usque ad extrémum terræ: liberāvit Dóminus pópulum suum, allelūja, allelūja. Ps. 65. 1, 2 Jubilate Deo, omnis terra, psalmum dicite nómini ejus: date glóriam laudi ejus. ✚ Glória Patri. Vocem jucunditatis annuntiāte.

Declare it with the voice of joy, and make it known, alleluia: declare it even to the ends of the earth: The Lord hath delivered His people, alleluia, alleluia. Ps. 65. 1, 2 Shout with joy to God, all the earth, sing ye a psalm to His name: give glory to His praise. ✚. Glory be to the Father. Declare it with the voice of joy.

KYRIE ELEISON

GLORIA IN EXCELSIS DEO

COLLECT

Deus, a quo bona cuncta procedunt, largire supplicibus tuis: ut cogitémus, te inspirānte, quæ recta sunt; et, te gubernānte, eadem faciāmus. Per Dóminum.

O God, from whom all good things do come, grant unto us, Thy suppliant people, that by Thine inspiration, we may think what is right, and under Thy guidance perform the same. Through our Lord.

EPISTLE *St. James 1. 22-27*

Carissimi: Estóte factóres verbi, et non auditóres tantum: fallétes vosmetípsos. Quia si quis audítor est verbi, et non factor: hic comparábitur viro consideránti vultum nativítatis suæ in spéculo: considerávit enim se, et ábiit, et statim oblítus est qualis fúerit. Qui autem perspéxerit in legem perféctam libertátis, et permánerit in ea, non audítor obliuíosus factus, sed factor óperis: hic beátus in facto suo erit. Si quis autem putat se religiósus esse, non refrénans linguam suam, sed sedúcens cor suum, hujus vana est religio. Religio munda et immaculáta apud Deum et Patrem hæc est: Visitáre pupíllas et víduas in tribulatióne eórum, et immaculátum se custodíre ab hoc sæculo.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *✠* Surréxit Christus, et illúxit nobis, quos redémit sánguine suo.

Allelúja. *✠* *John 16. 28* Exívi a Patre, et veni in mundum: íterum relínquo mundum, et vado ad Patrem. Allelúja.

GOSPEL *St. John 16. 23-30*

In illo témpore: Dixit Jesus discíplis suis: Amen, amen dico vobis: si quid petiérítis Patrem in nómine meo, dabit vobis. Usque modo non petístis quidquam in nómine meo: Pétite, et accipiétis, ut gáudium vestrum sit plenum. Hæc in provérbiis locútus sum vobis. Venit hora, cum jam non in provérbiis loquar vobis, sed palam de Patre annuntiábo vobis. In illo die in nómine meo petétis: et non dico vobis quia ego rogábo Patrem de vobis: ipse enim Pater amat vos, quia vos me amástis, et credidístis quia ego a Deo exívi. Exívi a Patre et veni in mundum: íterum relínquo mundum et vado ad Patrem. Dicunt ei discípluli ejus: Ecce nunc palam lóqueris et provérbium nullum dicis. Nunc scimus quia scis ómnia, et non opus est tibi ut quis te intéroget: in hoc crédimus quia a Deo existis.

HOMILY

Fr. Marczewski

CREDO

OFFERTORY *Psalm 65. 8, 9, 20*

Benedícite, gentes, Dóminum Deum nostrum, et obaudíte vocem laudis ejus: qui pósuit ánimam meam ad vitam, et non dedit commovéri pedes meos:

Dearly beloved, Be ye doers of the word and not hearers only, deceiving your own selves. For if a man be a hearer of the word and not a doer, he shall be compared to a man beholding his own countenance in a glass: for he beheld himself and went his way, and presently forgot what manner of man he was. But he that hath looked into the perfect law of liberty and hath continued therein, not becoming a forgetful hearer but a doer of the work: this man shall be blessed in his deed. And if any man think himself to be religious, not bridling his tongue but deceiving his own heart, this man's religion is vain. Religion clean and undefiled before God and the Father is this: To visit the fatherless and widows in their tribulation, and to keep one's self unspotted from this world.

Alleluia, alleluia. ✠. Christ is risen, and hath shone upon us, whom He redeemed with His blood.

Alleluia. ✠. John 16. 28 I came forth from the Father, and am come into the world: again I leave the world, and I go to the Father. Alleluia.

At that time, Jesus saith to His disciples: Amen, amen, I say to you: if you ask the Father any thing in My name, He will give it to you. Hitherto you have not asked any thing in My name: Ask, and you shall receive, that your joy may be full. These things I have spoken to you in proverbs. The hour cometh when I will no more speak to you in proverbs, but will show you plainly of the Father. In that day you shall ask in My name; and I say not to you that I will ask the Father for you: for the Father Himself loveth you, because you have loved Me and have believed that I came out from God. I came forth from the Father and am come into the world; again I leave the world and I go to the Father. His disciples say to Him: Behold, now Thou speakest plainly and speakest no proverb. Now we know that Thou knowest all things and Thou needest not that any man should ask Thee: by this we believe that Thou camest forth from God.

O bless the Lord our God, ye peoples, and make the voice of His praise to be heard: Who hath set my soul to live, and hath not suffered my feet to be moved. Blessed be the Lord,

benedíctus Dóminus, qui non amóvit deprecatiónem meam, et misericórdiam suam a me, allelúja.

who hath not turned away my prayer, nor His mercy from me, alleluia.

OFFERTORY HYMN BE JOYFUL, MARY, HEAV'NLY QUEEN

Handout

SECRET

Súscipe, Dómine, fidélium preces cum oblatiúnibus hostiárum: ut per hæc piæ devotiúnis officia, ad cæléstem glóriam transeámus. Per Dóminum.

Accept, O Lord, the prayers of Thy faithful, together with the gifts they offer: that by these offices of loving devotion, we may enter into heavenly glory. Through our Lord.

PREFACE OF EASTER

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potíssimum gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndó destrúxit, et vitam resurgéndó reparávit. Et ideo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiúnibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicétes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, at all times to praise Thee, O Lord, but more gloriously at this time above others, when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the true Lamb who hath taken away the sins of the world. Who by dying hath destroyed our death, and by rising again hath restored us to life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, ever more saying:

SANCTUS

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding "Sed libera nos a malo."*

AGNUS DEI

Catholics in the state of grace are invited to kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion. Communion is received on the tongue only. Holy Communion is not given in the hand at the Tridentine Mass. If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION MOTET *O Lord, I Am Not Worthy*

Traditional

COMMUNION ANTIPHON *Psalm 95. 2*

Cantáte Dómino, allelúja: cantáte Dómino, et benedicíte nomen ejus: bene nuntiáte de die in diem salutáre ejus, allelúja, allelúja.

Sing unto the Lord, alleluia; sing unto the Lord, and bless His name; show forth His salvation from day to day, alleluia, alleluia.

POSTCOMMUNION COLLECT

Tríbuie nobis, Dómine, cæléstis mensæ virtúte satiátis: et desideráre quæ recta sunt, et desideráta percípere. Per Dóminum.

Grant to us, O Lord, that filled with strength from this heavenly table, we may both desire what is right, and obtain that which we desire. Through our Lord.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

FINAL HYMN PRAISE, MY SOUL, THE KING OF HEAVEN

Handout